

Wilo-Atmos PICO



et Paigaldus- ja kasutusjuhend

Fig. 1:

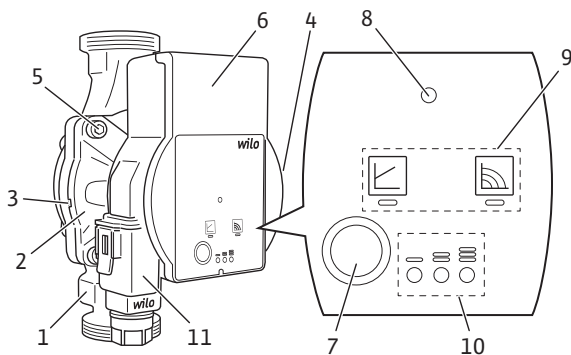


Fig. 2:

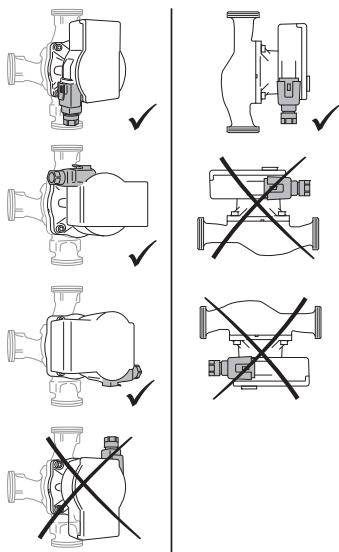


Fig. 3a:

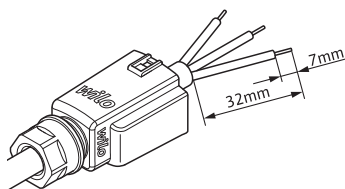


Fig. 3b:

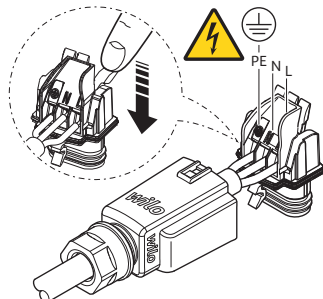


Fig. 3c:

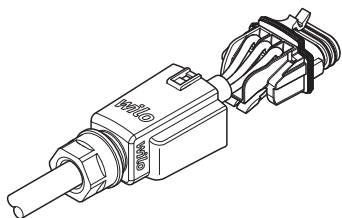


Fig. 3d:

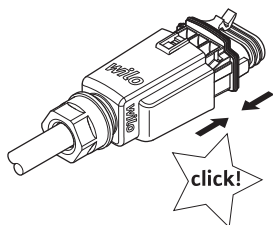


Fig. 3e:

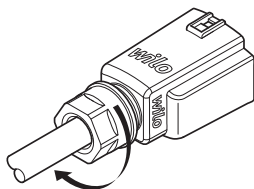


Fig. 3f:

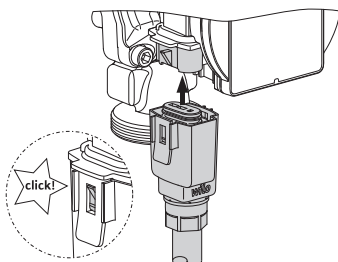
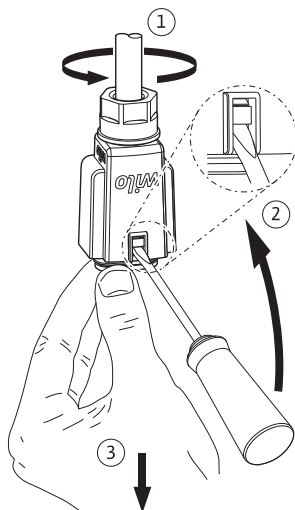


Fig. 4:



1 Üldist

Selle kasutusjuhendi kohta

Paigaldus- ja kasutusjuhend on toote kindel osa. Lugege juhend enne toimingute tegemist läbi ja hoidke alati kättesaadavana.

Selle kasutusjuhendi täpne järgimine on toote sihipärase kasutamise ja õige käsitlemise eeldus. Järgige kõiki andmeid ja märke tootel.

Originaalkasutusjuhend on saksa keeles. Selle kasutusjuhendi kõik teised keeled on tõlked originaalkeelest.

2 Ohutus

Selles peatükis kirjeldatakse põhilisi nõuandeid, mida tuleb paigaldamisel, kasutamisel ja hooldamisel silmas pidada. Lisaks tuleb järgida järgmises peatükis olevaid ohutusmärkusi.

Selle kasutusjuhendi eiramine võib põhjustada ohtu inimestele, keskkonnale ja tootele. Selle tõttu kaotab kehivuse igasugune kahjutasunõue.

Mittejärgimisega võivad kaasneda nt järgmised ohud:

- elektriliste, mehaaniliste ja bakterioloogiliste mõjutuste tagajärjel tulenevad ohud inimestele;
- oht keskkonnale ohtlike ainete lekkimise tõttu;
- materiaalne kahju;
- toote oluliste funktsioonide ülesütlemine.

Ohutusmärkuste märgistamine

Selles paigaldus- ja kasutusjuhendis on esitatud materiaalseid ja isikukahjusid puudutavad ohutusmärkused ja neid on erinevalt kujutatud:

- Isikukahjusid puudutavad ohutusmärkused algavad märgusõnaga ja neid on kujutatud vastava **sümboliga**.
- Materiaalseid kahjusid puudutavad ohutusmärkused algavad märgusõnaga ja neid on kujutatud **ilma sümbolita**.

Märgusõnad OHT!

Selle eiramine võib põhjustada surma või üliraskeid vigastusi!

HOIATUS!

Selle eiramine võib põhjustada (raskeid) vigastusi!

ETTEVAATUST!

Selle eiramine võib põhjustada materiaalselt kahju, ka täielikku hävinemist.

TEATIS

Vajalik märkus toote käsitlemise kohta.

Sümbolid Selles kasutusjuhendis on kasutatud järgmisi sümboleid:

Oht elektrilöögi tõttu



Üldine hoiatus



Kuumade pealispindade/vedelike hoiatus



Magnetväljade hoiatus



Märkused

**Töötajate
kvalifikatsioon**

Töötaja peab:

- olema teadlik kohalikest õnnetuste vältimise eeskirjadest;
- olema lugenud paigaldus- ja kasutusjuhendit ning sellest aru saanud.

Töötajal peab olema alljärgnev kvalifikatsioon:

- Elektritöid peavad tegema elektrikud (vastavalt standardile EN 50110-1).

- Paigalduse/demontaažiga tohivad tegeleda ainult spetsialistid, kes on saanud väljaõppe vajalike tööriistade ja nõutud kinnitusmaterjalide kohta.
- Seadist tohivad kasutada töötajad, kes on terve seadise talitluse osas koolitatud.

„Elektriku“ definitsioon

Elektrik on isik, kellel on erialane väljaõpe, teadmised ja kogemus ning kes teab elektriga seotud ohtusid ja oskab neid vältida.

Elektritööd:

- Elektritöid peavad tegema elektrikud.
- Kinni tuleb pidada riigis kehtivatest direktiividest, standarditest ja eeskirjadest, samuti kohaliku energia teenusepakkuja nõudmistest.
- Enne kõikide tööde alustamist tuleb toode lahutada vooluvõrgust ja kindlustada soovimatu taassisselülitamise vastu.
- Rikkevoolukaitselülitiga (RCD) ühendus olema varjestatud.
- Toote peab maandama.
- Vigane toitejuhe tuleb kohe elektriku poolt välja vahetada.
- Ärge avage kunagi reguleerimismoodulit ja ärge eemaldage juhtelemente.

Kasutaja kohustused

- Kõiki töid tohib teha vaid kvalifitseeritud spetsialist.
 - Kohapeal peavad olema paigaldatud puutekaitsmed kuumade komponentide ja elektriliste ohtude vastu.
 - Vahetada vigased tihendid ja ühendused välja.
- Vähemalt 8-aastased lapsed, samuti keha-, mee- või vaimupuudega isikud ja ebapiisavate kogemuste või teadmistega isikud võivad seda seadet kasutada vaid siis, kui nad on järelevalve all või neid on juhendatud seadet turvaliselt kasutama ja nad mõistavad võimalikke ohte. Lapsed ei tohi selle seadmega mängida. Lapsed ei tohi puhastada ega hooldada ilma järelevalveta.

3 Kirjeldus ja töötamine

- Ülevaade** Wilo-Atmos PICO (Fig. 1)
- 1 Keermeühendusega pumba korpus
 - 2 Märja rootoriga pump
 - 3 Kondensaadi äravooluavad (4x)
 - 4 Tüübisilt
 - 5 Korpuse kruvid
 - 6 Reguleerimismoodul
 - 7 Pumba seadistamise funktsiooninupp
 - 8 Käitus-/tõrketeadete LED
 - 9 Valitud reguleerimisviisi näit
 - 10 Valitud töökarakteristiku (I, II, III) näit
 - 11 Wilo-Connector, toitevõrguühendus

Funktsioon Integreeritud rõhkude vahe juhtimisega sooja veega küttesüsteemide suure kasuteguriga ringluspump. Reguleerimisviisi ja tõstekõrgus (rõhkude vahe) on seadistatavad. Rõhkude vahet reguleeritakse pumpade pöörete arvu kaudu.

Tüübihood

Näide: Wilo-Atmos PICO 25/1-6 130

Atmos PICO	Suure kasuteguriga ringluspump
25	Keermesliide DN 25 (Rp 1)
1-6	1 = minimaalne tõstekõrgus, m (seadistatav kuni 0,5 m-le) 6 = maksimaalne tõstekõrgus m, kui $Q = 0 \text{ m}^3/\text{h}$
130	Paigalduspikkus: 130 mm või 180 mm

Tehnilised andmed

Toitepinge	1 ~ 230 V $\pm$ 10 %, 50/60 Hz
Kaitseklass IP	Vt andmesilt (4)
Energiatõhususe indeks (EEI)	Vt andmesilt (4)
Vedeliku temperatuurid max keskkonnatemperatuuril +40 °C	-10 °C kuni +95 °C
Lubatud keskkonnatemperatuur	-10 °C kuni +40 °C
Max töö rõhk	10 bar (1000 kPa)
Min pealevoolu rõhk +95 °C juures	0,3 baari (30 kPa)

Valgusnäidikud (LED-lambid)



- Teavitusnäit
 - Normaalrežiimis põleb LED-lambis roheline tuli
 - Tõrke korral põleb/vilgub LED-lamp (vt ptk 10.1)



- Valitud reguleerimisviisi näit Δp -v ja püsiv pöörlemiskiirus.



- Valitud tööarakteristiku (I, II, III) näit reguleerimisviisi kohta.

Funktsiooninupp



Vajutamine

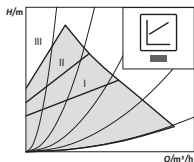
- Reguleerimisviisi valimine
- Tööarakteristiku (I, II, III) valimine töörežiimi jaoks



Pikk vajutus

3.1 Reguleerimisviisid ja funktsioonid

Varieeruv rõhkude vahe $\Delta p-v$ (I, II, III)



Soovitus küttekehade kahetorusüsteemiga küttesüsteemide termostaatventiilide voolumüra vähendamiseks.

Kui torustikus on alanev vooluhulk, vähendab pump tõstekõrgust poole võrra.

Elektrienergiat saab säästa tõstekõrguse kohandamise abil olenevalt vooluhulga vajadusest ja väiksemast voolukiirusest.

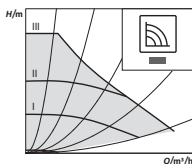
Valida saab kolme eelseadistatud töökarakteristiku vahel (I, II, III).



TEATIS

Tehaseseadistus: $\Delta p-v$, töökarakteristik II

Püsiv pöörlemiskiirus (I, II, III)



Soovitus muutumatu seadmetakistusega seadmete korral, mis tagavad konstantse vooluhulga.

Pump töötab kolmel etteantud püsival pöörlemiskiiruse astmel (I, II, III).

4 Otstarbekohane kasutamine

Suure jõudlusega ringluspumbad Wilo-Atmos PICO seeriast on mõeldud ainult vedelike ringlema panemiseks soojavee-küttesüsteemides ja sarnastes süsteemides, kus on pidevalt muutuv vooluhulk.

Lubatud vedelikud:

- Küttesee- vee vastavalt standardile VDI 2035 (CH: SWKI BT 102-01).
- Vee-glükoolisegu* kuni maksimaalselt 50 % glükoolisisalduseni.

* Glükoolil on suurem viskoossus kui veel. Glükooli lisamisel tuleb korrigeerida pumba tootlikkuse andmeid vastavalt seguvahekorrale.



TEATIS

Valage seadmesse ainult kasutusvalmis segu. Ärge kasutage pumba seadmes vedeliku segamiseks.

Pumba otstarbekohaseks kasutamiseks jälgige käesolevat juhendit ja pumbal paiknevat märgistust.

Väärkasutus

Iga käesolevas juhendis mitte esitatud kasutusviisi vaaeldakse väärkasutusena ja viib garantii kehtetuks muutmiseni.



HOIATUS!

Väärkasutusest tingitud vigastusoht või materiaalne kahju!

- Ärge kasutage mitte kunagi teisi vedelikke.
- Ärge laske kunagi töid teha volitamata isikutel.
- Ärge kasutage kunagi väljaspool esitatud kasutuspiire.
- Ärge tehke kunagi omavolilisi ümberehitusi.
- Kasutage ainult sertifitseeritud lisavarustust!
- Pumba ei tohi kasutada faasinurga juhtimisega.

5 Transport ja ladustamine

Tarnekomplekt

- 2 tihendiga suure kasuteguriga ringluspumbad
- Wilo-Connector
- Paigaldus- ja kasutusjuhend

Transpordi kontrollimine

Pärast tarnimist kontrollida koheselt transpordivigastuste suhtes ja terviklikust ning vajadusel esitada reklamatsioon.

Transpordi ja ladustamistingimused

Kaitsta niiskuse, külma ja mehaanilise koormuse eest. Lubatud temperatuurivahemik: -10 °C kuni $+50\text{ °C}$

6 Paigaldamine ja elektriühendus

6.1 Ühendamine

Paigalduse tohib teostada ainult kvalifitseeritud personal.



HOIATUS!

Kuumadest pindadest tingitud põletusoht!

Pumbakorpus (1) ja märja rootoriga pump (2) võivad muutuda kuumaks ja põhjustada puudutamisel põletusi.

- Töö ajal võib puutuda ainult juhtmoodulit (6).
- Laske pumbal enne tööde alustamist maha jahtuda.



HOIATUS!

Kuumadest vedelikest tingitud põletusoht!

Kuumad vedelikud võivad põhjustada põletusi. Jälgige enne pumba demonteerimist või korpuse kruvide (5) lahtikeeramist järgmist:

- Laske küttesüsteemil täielikult jahtuda.
- Sulgege tagasilöögiklapp või tühjendage küttesüsteem.

Ettevalmistamine

- Valige võimalikult hästi ligipääsetav paigalduskoht.
- Jälgida lubatud paigaldusasendit (Fig. 2), vajadusel keerake mootori pead (2+6).

ETTEVAATUST!

Vale paigaldusasend võib pumba kahjustada.

- Paigalduskoht tuleb valida vastavalt lubatud paigaldusasendile (Fig. 2).
- Mootor peab olema alati paigaldatud horisontaalselt.
- Elektriühendus ei tohi olla kunagi suunatud ülespoole.

- Pumba ette ja järele tuleb paigaldada tagasilöögiklapid, et pumba võimalik vahetamine oleks lihtsam.

ETTEVAATUST!

Lekkiv vesi võib kahjustada reguleerimismoodulit.

- Paigaldage ülemine tagasilöögiklapp nii, et lekkevesi ei saaks tilkuda reguleerimismoodulile (6).

- Selleks paigaldage ülemine tagasilöögiklapp külgsuunas nihutatult.
- Kui pump paigaldatakse avatud süsteemide pealevoolu, peab turva-pealevool enne pumba hargnema (EN 12828).
- Lõpetada kõik keevitus- ja jootmistööd.
- Loputage torustik.

Mootoripea keeramine

Keerake mootoripead (2+6) enne paigaldamist ja pumba ühendamist.

- Vajadusel eemaldage soojusisolatsioonikest.

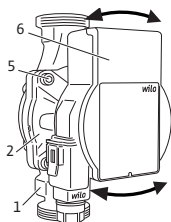


HOIATUS!

Eluohhtlik magnetvälja tõttu!

Pumpa sisseehitatud püsिमagneti tõttu meditsiiniliste pumpimplantaatidega inimestele eluohhtlik.

- Ärge eemaldage mitte kunagi rootorit.



- Hoidke mootoripead (2+6) kinni ja keerake 4 korpuse kruvi (5) välja.

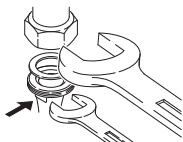
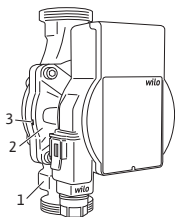
ETTEVAATUST!

Vigastatud tihend põhjustab lekkeid.

- Keerake mootoripead (2+6) ettevaatlikult, ilma et selle pumbakorpusel (1) välja keerate.

- Keerake mootoripead (2+6) ettevaatlikult.
- Jälgida lubatud paigaldusasendit (Fig. 2) ja suuna- noolt pumbakorpusel (1).
- Keerake 4 korpuse kruvi (5) kinni (4–7,5 Nm).

Pumba paigaldamine



Jälgige paigaldamisel järgmist:

- Jälgige pumbakorpusel (1) olevat suunanoolt.
- Paigaldage mehaaniliselt pingestamata horisontaalselt paiknev märja rootoriga pump (2).
- Paigaldage keermeühenduste tihendid.
- Paigaldage toru keermeühendused.
- Pumba pöörelemine tuleb välistada mutrivõtme abil ja see tuleb torustiku külge tihedalt kinni keerata.
- Vajaduse korral paigaldage uuesti soojusisolatsioonikest.

ETTEVAATUST!

Puudulik soojuste ja kondensaadi ärajuhtimine võivad reguleerimismoodulit ja märja rootoriga pumpa kahjustada.

- Ärge paigaldage märja rootoriga pumpale (2) soojusisolatsiooni.
- Hoidke kondensaadi äravooluavad (3) vabadena.

6.2 Elektriühendus

Elektriühenduse võib teha ainult kvalifitseeritud personal.



OHT!

Elektripinge tõttu eluohtlik!

Pinge all olevate osade puutumine on eluohtlik.

- Enne tööde alustamist tuleb toitepinge välja lülitada ja tõkestada sisselülitamine.
- Ärge avage kunagi reguleerimismoodulit (6) ja ärge eemaldage juhtelemente.

ETTEVAATUST!

Takteenitud toitepinge võib põhjustada elektroonika rikkeid.

- Pumpa ei tohi kasutada faasinurga juhtimisega.
- Pumba sisse/välja lülitamisel välise juhtimise kaudu deaktiveerige pinge taktilülitus (nt faasinurga juhtimine).
- Rakenduste korral, mille juures ei ole kindel, kas pump kasutab ajastatud pumbapinget, peab juhtimissüsteemi/süsteemi tootjalt saama kinnituse, et pump töötab siinuse kujulise vahelduvvooluga.
- Pumba sisse/välja lülitamist Triacs/pooljuhtrelee abil tuleb igal üksikjuhul eraldi kontrollida.

Ettevalmistamine

- Vooluliik ja pinge peavad vastama tüübisildil (4) olevatele andmetele.
- Maksimaalne eelkaitse: 10 A, inertne.
- Pumpa ei tohi kasutada vahelduvpingega.
- Lülitussagedusega arvestamine:
 - Sisse-/väljalülitamised toitepinge kaudu $\leq 100/24$ h.
 - ≤ 20 /h võrgupinge abil sisse-/väljalülituste lülitussagedus 1 min.



TEATIS

Pumba sisselülitusvool on < 5 A. Kui pump lülitakse relee kaudu „Sisse“ ja „Välja“, siis tuleb tagada, et relee suudaks lülitada sisselülitusvoolu vähemalt 5 A. Vajaduse korral tuleb küsida teavet katla/automaatikasüsteemi tootjalt.

- Elektriühendus tuleb teostada pistikuga või kõigi poolustega lülitiga varustatud statsionaarse ühenduskaabliga, mille kontaktide vahekaugus on vähemalt 3 mm (VDE 0700/1. osa).
- Kaitseks lekkevee eest ja kaabli keermesühenduse tõmbejõu vähendamiseks kasutage piisava välisläbimõõduga kaablit (nt H05VV-F3G1,5).
- Vedeliku temperatuuridel üle 90°C kasutage kuuma-kindlat ühendust.
- Kindlustage, et ühendus ei puudutaks ei toru ega pumpa.

Wilo-Connectori paigaldamine

- Ühendage ühendusjuhe toite küljest lahti.
- Jälgige klemmide paigutust (PE, N, L).
- Ühendage ja paigaldage Wilo-Connector (Fig. 3a kuni 3e).

Pumba ühendamine

- Maandage pump.
- Ühendage Wilo-Connector (9) reguleerimismooduli (6) külge, kuni see kinnitub (Fig. 3f).

Wilo-Connectori demonteerimine

- Ühendage ühendusjuhe toite küljest lahti.
- Demonteerige Wilo-Connector sobiva kruvikeerajaga (Fig. 4).

7 Kasutuselevõtmine

Kasutuselevõttu tohib teostada ainult kvalifitseeritud personal.

7.1 Õhueemaldus

- Süsteemi täitmine ja õhu eemaldamine peab olema nõuetekohane.

7.2 Reguleerimisviisi seadistamine

Reguleerimisviisi valimine

Reguleerimisviiside LED-lambi ja vastava pumba tööka-rakteristiku valik toimub päripäeva.



- Vajutage korraks funktsiooninuppu (umbes 1 sekund).

➔ LED-lambid näitavad vastavat seadistatud reguleeri-misviisi ja töökarakteristikut.



Võimalike seadistuste kuvamiseks alljärgnevalt (näiteks: püsiv pöörlemiskiirus/töökarakteristik III):

	LED-näidik	Reguleerimisviis	Töökarakteristik
1.	  - = ≡	Püsiv pöörlemiskiirus	II
2.	  - = ≡	Püsiv pöörlemiskiirus	I
3.	  - = ≡	Varieeruv rõhkude vahe $\Delta p-v$	III
4.	  - = ≡	Varieeruv rõhkude vahe $\Delta p-v$	II
5.	  - = ≡	Varieeruv rõhkude vahe $\Delta p-v$	I
6.	  - = ≡	Püsiv pöörlemiskiirus	III

- 6. nupuvajutusega saavutatakse uuesti põhiseadistus (püsiv pöörlemiskiirus/pumba töökarakteristik III).



TEATIS

Toitekatkestuse korral jäävad kõik seaded ja näidud alles.

8 Kasutuselt kõrvaldamine

- Pumba seiskamine** Pumba toitejuhtme või teiste elektrooniliste komponentide vigastuste korral tuleb pump seisata.
- Ühendage pump toite küljest lahti.
 - Võtke ühendust Wilo klienditeenindusega või spetsialistiga.

9 Hooldamine

- Puhastamine**
- Puhastage pumpa tolmulapiga regulaarselt ettevaatlikult tolmust ja mustusest.
 - Ärge kasutage mitte kunagi vedelikke ega agressiivseid puhastusvahendeid.

10 Rikked, nende põhjused ja kõrvaldamine

Rikkeid võivad kõrvaldada ainult kvalifitseeritud oskustöölised, elektriühendustöid võivad teha ainult kvalifitseeritud elektrikud.

Rikked	Põhjused	Kõrvaldamine
Pump ei tööta, kuigi toide on sisse lülitatud	Elektrikaitse on defektne	Kontrollige kaitsmeid
	Pump ei ole pingestatud	Kõrvaldage elektrikatkestus
Pumbast kostab müra	Kavitatsioon ebapiisava sisendrõhu tõttu	Suurendage süsteemi rõhku lubatud vahemikus
		Kontrollige tõstekõrgust, vajadusel valige madalam kõrgus
Hoone ei lähe soojaks	Küttepindade soojusvõimsus liiga väike	Suurendage seadeväärtust

10.1 Veateated

- Rikke-LED näitab riket.
- Pump lülitub välja (olenevalt rikkest), püüab tsükli- selt uuesti käivituda.

LED	Rikked	Põhjused	Kõrvaldamine
Põleb punaselt	Blokeering	Rooror on blokeeritud	Taaskäivitage manuaalselt või pöörduge kliendi- teeninduse poole
	Kontakt/mähis	Mähis on defektne	
Vilgub punaselt	Ala-/ülepinge	Liiga väike/suur toite- pinge	Kontrollige toite- pinget ja rakendus- tingimusi, võtke klienditeenindu- sega ühendust
	Mooduli ületem- peratuur	Mooduli siseruum on liiga soe	
	Lühis	Liiga kõrge vool moo- toris	
Vilgub puna- selt/ roheli- selt	Generaatorirežiim	Vool läbib pumba hüd- raulilist osa, pumbal puudub aga toitepinge	Kontrollige toite- pinget, veehulka/- survet ja keskkon- natingimusi
	Kuivald töötamine	Õhk pumbas	
	Ülekoormus	Mootori käik on raske. Pump töötab väljaspool lubatud väärtusi (nt mooduli liiga kõrge temperatuur). Pöörle- miskiirus on väiksem kui normaalrežiimil	

Kui riket ei saa kõrvaldada, võtke ühendust spetsialis- tiga või Wilo klienditeenindusega.

11 Jäätmekäitus

Kasutatud elektri- ja elektroonikatoodete kogumise teave

Nende toodete reeglitekohane jäätmekäitus ja asjakohane ümbertöötlemine aitavad vältida keskkonnakahjustusi ning ohu inimeste tervisele.



TEATIS

Keelatud visata olmeprügi hulka!

Euroopa Liidus võib see sümbol olla tootel, pakendil või tarnedokumentidel. See tähendab, et neid elektri- ja elektroonikatooteid ei tohi visata olmeprügi hulka.

Reeglitekohase vanade toodete käsitsemise, ümbertöötlemise ja jäätmekäitluse korral järgige allolevaid punkte.

- Need tooted tuleb anda selleks ette nähtud sertifitseeritud kogumiskohtadesse.
- Järgige kohalikke kehtivaid eeskirju!

Teavet reeglitekohase jäätmekäitluse kohta küsige kohalikust omavalitsusest, lähimast jäätmekäitluskusest või edasimüüjalt, kelle käest te toote ostsite. Jäätmekäitluse lisateavet leiate veebilehelt www.wilo-recycling.com.



DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that these glandless circulating pump types of the series,
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Nassläufer-Umwälzpumpen der Baureihen,

Atmos PICO ...

(The serial number is marked on the product site plate)
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

_ 2014/35/EU - LOW VOLTAGE / NIEDERSpannungsRICHTLINIE

_ 2014/30/EU - ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY / ELEKTROMAGNETISCHE VERTRÄGLICHKEIT - RICHTLINIE

_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / NERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE
(and according to the regulation 641/2009 on glandless circulators amended by 622/2012 / und gemäß der Verordnung (EG) Nr. 641/2009 über Nassläuferpumpen, geändert durch 622/2012)

_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES /
BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE

comply also with the following relevant standards:
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021;
EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019;
EN IEC 61000-6-3:2021; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018;

Person authorized to compile the technical file is:
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund, 2023-04-28

DocuSigned by:
i.V. Claudia Brasse
A5281CFADEC34A8...

H. HERCHENHEIN
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE
Group Quality
Wilopark 1
D-44263 Dortmund

wilo

Wilopark 1
D-44263 Dortmund

EL	Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι υδρόλιπαντοι κυκλοφορητές της σειράς (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία: 2014/35/EU - Χαμηλής Τάσης 2014/30/EU - Ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας 2009/125/EC - Συνδεόμενα με την ενέργεια προϊόντα 2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
ES	Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que los circuladores de rotor húmedo de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente: 2014/35/EU - Baja Tensión 2014/30/EU - Compatibilidad Electromagnética 2009/125/EC - Productos relacionados con la energía 2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
FR	Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de circulateurs des séries, (Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant : 2014/35/EU - BASSE TENSION 2014/30/EU - COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE 2009/125/EC - PRODUITS LIES A L'ENERGIE (et conformément au règlement 641/2009 sur les circulateurs à rotor noyé amendé par 622/2012) 2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes : EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Personne autorisée à constituer le dossier technique est : D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
IT	Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questi tipi di circolatori a rotore bagnato della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente: 2014/35/EU - Basso Tensione 2014/30/EU - Compatibilità Elettromagnetica 2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia 2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose rispettare anche le seguenti norme pertinenti: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
PT	Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que o(s) circulador(es) de rotor húmido da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional 2014/35/EU - Baixa Tensão 2014/30/EU - Compatibilidade Electromagnética 2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia 2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas assim como as seguintes disposições das normas europeias EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1

DA	Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at disse kirtelfrie cirkulationspumpe typer i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholder følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning: 2014/35/EU - Lavspændings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC - Energirelaterede produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer også overholde følgende relevante standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
ET	Meie, tootaja, kuulutame ainuiskikulisel vastutusel, et need seeria näärmeteta tsirkulatsioonipumbad, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadil) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte: 2014/35/EU - Madalpingeseadmed 2014/30/EU - Elektromagnetilisi Ühilduvust 2009/125/EC - Energiamõjuga toodete 2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Tehnilise toimu koostamiseks on volitatud isik: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
FI	Me valmistaja vakuumamme yksinomaisella vastuullamme, että nämä sarjan tiivistettömät kiertovesipumput, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä: 2014/35/EU - Matala Jännite 2014/30/EU - Sähkömagneettinen Yhteensopivuus 2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden 2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
IS	Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að þessar kirtillausu hringlaga dælugerðir seríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf: 2014/35/EU - Lágspennutílskipun 2014/30/EU - Rafseguls-samhæfni-tilskipun 2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun 2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekkinna hættulegra efna uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
LT	Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos šlapio rotoriaus siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentas: 2014/35/EU - Žema įtampa 2014/30/EU - Elektromagnetinis Suderinamumas 2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiais 2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo taip pat atitinka sekančius aktualius standartus: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
Oficialus deklaracijos vertimas	

LV	Mēs, ražotājs, ar pilnu atbildību paziņojam, ka šie slapjā rotora cirkulācijas sūkņu tipi, (Sērijas numurs ir norādīts uz izstrādājuma plāksnītes) piegādātāja valstī atbilst šādām attiecīgām direktīvām un attiecīgiem valsts tiesību aktiem: 2014/35/EU - Zemsprieguma 2014/30/EU - Elektromagnētiskās Saderības 2009/125/EC - Energiju saistītiem ražojumiem 2011/65/EU + 2015/863 - par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu 2011/65/UE atbilst arī sekojošiem attiecīgiem standartiem: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Persona pilnvarota sastādīt tehnisko dokumentāciju: D-44263 Dortmund
NL	Wij, de fabrikant, verklaren onder onze eigen verantwoordelijkheid dat deze natloper-circulatiepompen van de serie, (Het serienummer staat vermeld op het naampiaatje van het product) in de geleverde versie voldoen aan de volgende relevante bepalingen en aan de overeenkomstige nationale wetgeving: 2014/35/EU - Laagspannings 2014/30/EU - Elektromagnetische Compatibiliteit 2009/125/EC - Energiegerelateerde producten 2011/65/EU + 2015/863 - betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen voldoen ook aan de volgende relevante normen: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 De persoon die bevoegd is om het technische bestand samen te stellen is: D-44263 Dortmund
NO	Vi som produsent erklærer herved vårt ansvar at våtløper sirkulasjonspumper under type serie, (serienummeret er markert på pumpekilt) I levert tilstand vil produkt overholde følgende direktiver og relevant nasjonal lovgivning 2014/35/EU - Lavspenningsdirektiv 2014/30/EU - EMV-Elektromagnetisk kompatibilitet 2009/125/EC - Direktiv energirelaterete produkter 2011/65/EU + 2015/863 - Begrensning av bruk av visse farlige stoffer Oppfølger også relevante standarder EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Vedkommendesom er autorisert til å sammenstille teknisk fil er: D-44263 Dortmund
SV	Vi, tillverkaren, försäkrar under eget ansvar att de våtlöpande cirkulationspumparna i serien (Serienumret finns utmärkt på produktens dataskyilt) i det utförande de levererades överrenstämmer med följande relevanta direktiv och relevant nationell lagstiftning 2014/35/EU - Lågsäpännings 2014/30/EU - Elektromagnetisk Kompatibilitet 2009/125/EC - Energirelaterade produkter 2011/65/EU + 2015/863 - begränsning av användning av vissa farliga ämnen överrenstämmer också med följande relevanta standarder: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Person behörig att sammanställa denna tekniska fil är: D-44263 Dortmund
GA	Bidh sinn, an neach-déanadh, a' foillseachadh na aon uallach againn gu bheil na seòrsachan pumpa cuairteachaidh glandless seo den t-seachd, (Tha an àireamh sreathach air a chomharrachadh air clàr làrach an toraidh) anns an stàit lìbhrigidh aca gèilleadh ris na stiùirdhean buntainneach a leanas agus ris an reachdas nàiseanta buntainneach: 2014/35/EU - Ìsealvoltais 2014/30/EU - Comhoiriúnacht Leictreamaighnéadach 2009/125/EC - Fuinneamh a bhaineann le tairgi 2011/65/EU + 2015/863 - Srian ar an úsáid a bhaint as substaintí guaiseacha acu gèilleadh cuideachd ris na h-inbhean iomchaidh a leanas: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2012; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; WILO SE Group Quality Wilopark 1 Is e an neach le ughdarras am faidhle teicnigeach a chur ri chèile: D-44263 Dortmund

BG	Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите с мокър ротор от серията, Серийните номера са обозначени на табелата на продукта В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство Atmos PICO ... 2014/35/EU - Ниско Напрежение 2014/30/EU - Електромагнитна съвместимост 2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението 2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества Също така отговарят на следните изискуеми норми: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Лицо, изпълномощено да състави техническия доклад е: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
CS	My, výrobce, prohlašujeme na základě naší výhradní odpovědnosti, že tyto bezpávkové oběhové čerpadlo řady, (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku) ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu: Atmos PICO ... 2014/35/EU - Nízké Napětí 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie 2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek dodržovat také následující relevantní normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
HR	Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da ova mokratorotna pumpa tipa iz serije, (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvođača) u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu: Atmos PICO ... 2014/35/EU - Smjernica o niskom naponu 2014/30/EU - Elektromagnetna kompatibilnost - smjernica 2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije 2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
HU	Mi, a gyártó, saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat nedvestengelyű keringető szivattyúi, (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük) leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek Atmos PICO ... 2014/35/EU - Alacsony Feszültségű 2014/30/EU - Elektromágneses összeférhetőségre 2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek 2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
PL	Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że typoszeregi bez dławnicowych pomp obiegowych z serii (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu) w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie: Atmos PICO ... 2014/35/EU - Niskich Napięć 2014/30/EU - Kompatybilności Elektromagnetycznej 2009/125/EC - Produktów związanych z energią 2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1

RO	Noi, producătorul, declarăm sub responsabilitatea noastră exclusivă că aceste tipuri de pompe de recirculare cu rotor umed, din seria (Numărul serial este marcat pe plăcuța de identificare a produsului) în starea lor livrată, respectă următoarele directive relevante și legislația națională relevantă: Atmos PICO ... 2014/35/EU - Joasă Tensiune 2014/30/EU - Compatibilitate Electromagnetică 2009/125/EC - Produsele cu impact energetic 2011/65/EU + 2015/863 - privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase sunt conforme, de asemenea, cu următoarele standarde relevante EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Persoana autorizată să compileze dosarul tehnic este: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
SK	My, výrobca, na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že tieto bezúčpávkové obehové čerpadlá radu, Atmos PICO ... (Sériové číslo je uvedené na štítku s výrobkom) v dodanom stave zodpovedajú identifikujúcim relevantným smerniciam a príslušným národným právnym predpisom: 2014/35/EU - Nízkonapäťové zariadenia 2014/30/EU - Elektromagnetická Kompatibilita 2009/125/EC - Energeticky významných výrobkov 2011/65/EU + 2015/863 - obmedzení používania určitých nebezpečných látok spĺňať aj nasledujúce relevantné normy: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Osoba oprávnená zostaviť technickú dokumentáciu je: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
SL	Mi, kot proizvajalci, z polno odgovornostjo izjavljamo, da te vrste obtočnih črpalk brez žleze serije, Atmos PICO ... (Serijska številka je označena na napisni tablici izdelka) v stanju dostave ravnajo v skladu z naslednjimi ustreznimi direktivami in ustrezno nacionalno zakonodajo: 2014/35/EU - Nizka Napetost 2014/30/EU - Elektromagnetno Zdržljivostjo 2009/125/EC - Izdelkov, povezanih z energijo 2011/65/EU + 2015/863 - o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi izpolnjujejo tudi naslednje ustrezne standarde: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Oseba, pooblaščenca za sestavo tehnične datoteke, je: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
TR	Biz üretici olarak, sirkülasyon pompa tip serilerinin tamamen kendi sorumluluğumuz altında oldüğünü beyan ederiz. Atmos PICO ... Seri numarasi ürünün üzerindedir. teslim edildigi şekliyle aşağıdaki ilgili hükümler ile uyumludur; 2014/35/EU - Alçak Gerilim Yönetmeliği 2014/30/EU - Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2009/125/EC - Eko Tasarım Yönetmeliği 2011/65/EU + 2015/863 - Belirli tehlikeli maddelerin bir kullanımını sınırlandırın İlgili uyumlaştırmış Avrupa standartları; EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Teknik dosyayı düzenleyen yetkili kişi: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1
MT	Ahna, il-manifattur, niddikjaraw taht ir-responsabbiltà unika taghna li dawn it-tipi ta 'pompa cirkolanti minghajr glandola tas-serje, Atmos PICO ... (In-numru tas-serje huwa mmarkat fuq il-pjan-ca tas-silt tal-prodott) fi-istat moghtija taghghom jikkonformaw mad-direttivi rilevanti li ghejjin u mal-legislazzjoni nazzjonali rilevanti: 2014/35/EU - Vultaġġ Baxx 2014/30/EU - Kompatibbiltà Elettromanjetika 2009/125/EC - Prodotti relatati mal-enerġija 2011/65/EU + 2015/863 - dwar ir-restrizzjoni tal-użu ta' ċerti sustanzi perikolużi jikkonformaw ukoll mal-istandards rilevanti li ghejjin: EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A2:2019+A14:2019+A15:2021; EN 60335-2-51:2003+A1:2008+A2:2012; EN IEC 61000-6-1:2019; EN IEC 61000-6-2:2019; EN IEC 61000-6-3:2011; EN IEC 61000-6-4:2019; EN 16297-1:2012; EN 16297-2:2012; EN IEC 63000:2018; Persuna awtorizzata biex tiġbor il-fajl tekniku hija: D-44263 Dortmund WILO SE Group Quality Wilopark 1







Local contact at
www.wilo.com/contact

WILO SE
Wilopark 1
D-44263 Dortmund
Germany
T +49(0)231 4102-0
F +49(0)231 4102-7363
wilo@wilo.com
www.wilo.com

Pioneering for You